



# 慧

# 訊



美國中西部佛教會暨明大佛學社 ◎ 慧 訊 ◎ 2013 年 5/6 月

## 楞嚴咒句偈

宣公上人以偈頌方式講解〈楞嚴咒〉，前後約八年，共計 502 個偈頌。現於慧訊頭版連載此非常珍貴之法寶。

### 070. 南無婆伽婆帝

十方三世諸如來 本體同共一法身  
不增不減不垢淨 永作眾生大明燈

### 071. 鞞沙闍耶

東方藥師琉璃光 普度有緣入彼邦  
增福消災延長壽 稱名禮敬見法王

### 072. 俱盧吠柱唎耶

藥師如來青色寶 具足莊嚴眾相好  
塵刹現身攝群類 惟望速發菩提早

### 073. 般囉婆囉闍耶

大哉般若智慧光 普照法界性中王  
不動道場觀自在 寂滅為樂露堂堂

美國中西部佛教會暨明大佛學社  
  
Midwest Buddhist Association  
1245 Summit Ct.  
Maplewood, MN 55109

慧	訊	目	錄
楞嚴咒句偈			宣化上人
普門品淺釋			宣化上人
宣化老和尚佛七開示（1975 於佛根地）（節選）			宣化上人
法會行程			佛教會
共修行程			佛教會

## 妙法蓮華經觀世音菩薩普門品淺釋

宣化上人講述

妙音觀世音 梵音海潮音

勝彼世間音 是故須常念

「妙音觀世音」：前邊的偈頌「真觀清淨觀，廣大智慧觀，悲觀及慈觀，常願常瞻仰」，是講「觀」字，現在是講「音」字。這個「音」是妙音觀世音。觀世音這個「音」是微妙的音聲，這個微妙的音聲也就是觀世音。

「梵音海潮音」：觀世音菩薩的聲音，不但微妙，而且還是清淨，猶如海寂靜的海潮聲。海到什麼時候來潮，這有一定的時間；觀世音菩薩這個清淨的音聲，也好像這海潮音一樣。

「勝彼世間音，是故須常念」：觀世音菩薩的音聲，超過世間所有一切的音聲；因為這個緣故，所以我們每一個人都應該常常地念「南無觀世音菩薩」。

念念勿生疑 觀世音淨聖

於苦惱死厄 能為作依怙

「念念勿生疑」：我們念南無觀世音菩薩的時候，千萬不要生疑心，不要這樣想：「念有什麼用呢？念觀世音菩薩豈不是沒有什麼意思？」天天念觀世音菩薩，你就生出疑心來。最要緊的，就一念之中，也不應該生懷疑心，要生信心。

「觀世音淨聖」：觀世音菩薩這位清淨的聖者，「於苦惱死厄」：在你最痛苦、最煩惱的時候，或者面臨危險將要死的時候。厄，就是厄難。「能為作依怙」：這時候，觀世音菩薩能給你作依怙，就是作為你的保護者。依是依靠，怙是保護。你可以把你身心性命都交給觀世音菩薩，他一定會幫你忙的，一定會保護著你的。

具一切功德 慈眼視眾生

福聚海無量 是故應頂禮

「具一切功德」：觀世音菩薩具足一切功德，所有這種不可思議的神通妙用，他都具足不缺。

「慈眼視眾生」：觀世音菩薩總好像一個大慈悲父，以這種慈悲的眼來觀看一切眾生。眾生無論有過錯、沒有過錯，有罪業、沒有罪業，他都一樣地愛護，一樣地慈悲來救度。

「福聚海無量」：因為觀世音菩薩以這種平等大慈來普度眾生，所修的福報就像海那麼大，無量無邊，不知道有多少。

「是故應頂禮」：因為觀世音菩薩的福德功德完全都具足，所以我們每一個人都應該頂禮觀世音菩薩。

現在把偈頌都已經講完。我們有機會能聽到全部《法華經》的人，這都不是普通的人，所以這個機會是難遭難遇的。現在不要說在美國，就是在中國也沒有機會能聽到這整部的《法華經》。在香港、台灣，或者有這個機會，但是也是很困難的。現在我們在美國，生活這樣安定，能以聽一聽這部《法華經》，這無形中，你來在這兒聽經，這就是幫助這個世界；我們這兒一講經，整個世界到處都會受講經法會的這種吉祥瑞氣。凡是有講經的法會，天龍八部都來擁護這道場的，我們來聽經也是擁護道場。所以我們能有這種的機會，都是有大善根的人；如果沒有善根的，想來也來不到。想要聽經，不是這個魔障生了，就是那個魔障有了；總而言之，令你沒有法子來聽經。我們現在能以聽經聞法，這一種的功德，是再也沒有那麼大的；來聽經，每一個人都會有功德的。

**爾時，持地菩薩即從座起，前白佛言：世尊！若有眾生聞是觀世音菩薩品自在之業，普門示現神通力者，當知是人功德不少。**

「爾時」：是當爾之時，就是釋迦牟尼佛說完這個偈頌的時候。「持地菩薩即從座起」：這位持地菩薩，就是在《楞嚴經》所說的持地菩薩。這位菩薩在無量劫以前，是一位沒有讀過書，不認識字的人；雖然沒有學過佛法，但是他的行為和佛法很接近。他力量不但大，而且還無窮無盡，一般人拿不動的東西他可以拿，一般人挑不動的東西他可以挑，一般人做不到的事情他可以做。他做什麼呢？就是平治道路；凡是道路不好走的地方，他都用器具把道路平填得容易行走了。有時他又修橋，等到有車過橋，走不上去，他就幫著推車過橋；有的人挑東西辛苦了，他就幫那人挑東西，但他可不求代價，不求工錢。

持地菩薩一向都行這種苦行很久很久，有一次就遇著毘舍浮佛問他：

「為什麼你要平治道路呢？」

「我平治道路，是預備來往行人容易通行。」

「你平治道路是捨本求末，這是在末稍上用功夫，只是在皮毛上用功夫！」毘舍浮佛就對他說。

「怎麼樣才不是在皮毛上用功夫，而是在內裏用功夫呢？」

「你想要平治道路，你應該先平心地。為什麼道路不平呢？為什麼這世界有高山、有平地、有大海？就因為人的心沒有平。人的心裏有高山、有平地、有大海、有山川，有這種種不平的思想，所以地才不平。你應該先平你的心地，你心地若平了，這個世界上就沒有不平的地方了！」毘舍浮佛說。

持地菩薩聽毘舍浮佛教化之後，就修心地法門，平自己心裏的這一塊地。由這個他修成了，證菩薩的果位，於是他的名字就叫做「持地菩薩」。

菩薩，就是覺有情，覺悟的一個有情眾生，也是眾生中一個覺悟者。這位持地菩薩即從他自己所坐的座位上起身，「前白佛言」：向前對佛就說了。

「世尊！若有眾生聞是觀世音菩薩品自在之業，普門示現神通力者」：世尊！假設有世間的眾生，聽見觀世音菩薩普門品這種自在之業，能以普門去示現他這種的三十二應身、十四無畏、十九說法，這種神通力的人。「當知是人功德不少」：應該知道這個人功德不少。這個人，就是聽見〈普門品〉這個人；他能聽見這〈普門品〉，這個功德是不可限量的。不少，就是多了；多到多少呢？就是沒有數量、無量無邊。

### 佛說是普門品時，眾中八萬四千眾生，皆發無等等阿耨多羅三藐三菩提心。

「佛說是普門品時」：在釋迦牟尼佛宣說《法華經》，講到〈普門品〉的時候，「眾中八萬四千眾生」：在這法會中，有八萬四千眾生。

這八萬四千眾生，也就是我們人的八萬四千煩惱；我們每一個煩惱，就是一個眾生。再者，在我們每一個人身裏面，都有八萬四千個微生物；微生物，就是一種菌，在我們每一個人身裏邊，都有一些個蟲子。我們人是個大蟲子，在身裏邊就有一些個小蟲子，在血裏、肉裏、五臟裏，蟲子不知有多少。我們人怎麼樣生存呢？也就是因為有這些個蟲子。我們這大蟲子養了一些個小蟲子，小蟲子也就是幫助大蟲子。

你以為人是什麼？你看這個氣血裏邊，都有一些微生物；一個微生物就是一個眾生，那麼有多少微生物呢？這數不盡那麼多。總起來講，就有八萬四千；其實不只八萬四千，或者十六萬八千也不一定的。這是我們每一個人，自性裏邊具足八萬四千眾生；若往外邊講，這個世界的眾生，豈止八萬四千？

在這個法會中，這八萬四千眾生——也就是每一個人心裏邊的這個「念」。八萬四千種的念頭，念念生滅，念念不停。念生，就是一個眾生生了；念滅，就是一個眾生死了。那麼生生滅滅，這八萬四千眾生都不離開自性，所以這叫八萬四千眾生。八萬四千眾生做什麼呢？

「皆發無等等阿耨多羅三藐三菩提心」：皆發，就是同時發這個心了。發什麼心呢？無等等，沒有可以等於的這種心；沒有可以等的，也就是沒有可以比。什麼心呢？就是阿耨多羅三藐三菩提心。

阿耨多羅三藐三菩提是梵語。「阿耨」譯為無上，「三藐」譯為正等，「三菩提」譯為正覺，合起來就是「無上正等正覺」。沒有等的，什麼呢？正等，正等於佛；正覺，也就是佛的覺悟。無上正等正覺，就是正等於正覺，也沒有比它再上的這種果位了。也就是這八萬四千眾生，都發成佛的心；發成佛的心，然後才能得到佛的果位。聽見〈普門品〉這八萬四千眾生，都發無上正等正覺的心。在當時法會之中，可以說是非常殊勝的，一定是會得到成佛的果位。

現在我們講〈普門品〉，在佛教講堂有二十多個人來聽經；這二十多個人，每一個人都有八萬四千眾生，你算算我們這兒有多少萬？但是這多少萬是不是都發無上正等正覺的心呢？我相信雖然沒有完全發這種心，大多數也發心想要將來成佛的。在這法華會上，聽見《妙法蓮華經》的人，將來都是成佛有份的。我們現在能聽見這〈觀世音菩薩普門品〉，這都是在過去多生多劫裏邊，種這無量無邊的善根，所以現在才有這種的因緣，大家聚會到一起來研究佛法，這是一種妙不可思議的境界。

阿耨多羅三藐三菩提，這是最高的一個果位；什麼果位呢？佛的果位、佛的覺位，翻譯成「無上正等正覺」。正覺，是說人開了悟，得到正覺，但是可沒有得到正等。這是什麼人呢？這是二乘的羅漢。什麼人得到正等？菩薩。菩薩既然得到正覺，又得到正等——正等於佛，所以稱為等覺。羅漢可以成正覺，不可以成正等；菩薩可以成正等，但是不可以成無上。因為菩薩是「有上士」，在他上邊還有比他高的。佛是「無上士」，沒有再比他高的了。

無上正等正覺，這就是「圓滿菩提，歸無所得」，得到「三覺圓，萬德備」，所以得到沒有再比他高上的這種正等正覺。只有佛才可以稱這個名號，其餘的菩薩和羅漢都不能稱的，這果位是最高的一種果位。這個最高的果位怎麼樣成就的？是不是從最高的地方成就的呢？不是的，是從最低那個地方成的。你修道的時候，切記不要有一種自滿的心、貢高我慢的心，因為就是要從那個最低下的地方，才能成這個最高的果位。

中國的老子說過：「上善若水，水善利萬物而不爭，處眾人之所惡。」上善，就是最上的善，它好像水似的。上善才能若水呢！善於利益一切萬物而不爭。物，就是飛、潛、動、植——飛，在空中飛的東西；潛，在水裏藏著的東西；動，就是一切動物；植，就是一切的植物、一切的樹木。所有胎、卵、濕、化，飛、潛、動、植，都是需要水來培養灌溉。水本身並沒有存一種心，說你們這些萬物，都是需要由我來利益你們，由我來生長你們，由我來幫助你們。所以才說：「水善利萬物而不爭。」不爭什麼？他不居功，不向人爭執。有的人就會說，這件好事是我做的，這功德是我成就的，那間廟是我修的，那座橋是我造的。這就是有了爭了。水沒有，沒有這種心！水既不自私，又不自利，所以老子才把水比喻為上善，應該學水的樣子——不居功，也不爭名，也不奪利。

「處眾人之所惡」，水居處的地方，都在下邊，不在上邊。有人就說，「水怎麼不在上邊呢？下雨時，水都是從上邊下來的嘛！」不錯，你講得真有道理，下雨的水是從上邊下來的，可是水怎麼又到上邊去？因為水是從底下流到上邊的，不是原來就在上邊。

水從上邊還要往下到地面去，又流到海裏、河裏、江裏去，還是往下流，不過暫時在上邊而已。下邊，誰也不願意住的地方，水就住。修道人為什麼不住漂亮的房子，一天到晚住在山洞裏邊似的？這也就是學水的樣子，住到那低下的地方。因為這水處眾人之所惡，所以就合乎道。

你想成無上正等正覺，也是這樣子，也是要從最低下的地方向上走；不是從上邊掉下來的，也不是一生下來就得到無上正等正覺。你想要得到成佛嗎？先要把這個眾生做好了；就是無論做什麼事情，都要往善的方面去做，不要向惡的方面去做，所謂「擇善而從，不善而改」，善的道路，就要去做；不善的道路，就要改了它。要改過自新，要「是道則進，非道則退」；合乎道就向前去做，不合乎道就向後退，這樣才能得到無上正等正覺。

這〈普門品〉，大略的意思已經講完了。〈普門品〉的妙義是無窮無盡的，不是在很短的時間就可以把它完全講明白了，等到將來有機會，再把它往深了講一講。尤其《法華經》妙不可言，它這種妙用是無窮無盡的。

我們現在聽完〈觀音菩薩普門品〉，對於觀世音菩薩這種的神通妙用，已經知道個大概。到那一天，大家發心共同念觀音菩薩，拜〈大悲懺〉，求觀音菩薩顯示不可思議的這種妙用。我們每一個人要是有什麼祈求的，可以在自己心裏默默地向觀音菩薩來禱告，相信都會遂心滿願的。

《法華經》是成佛的法華，我們每一個人聽過《法華經》，將來都成佛有份，所以這個機會也是很難遇的。



## 上宣下化老和尚佛七開示·1975年美國 Oregon 州(節選)

注：1975年夏天，比爾·布萊佛決定在他位於奧立崗州蘆葦港史密斯河畔的佛根地農場，舉辦一次戶外的念佛法會。他邀請宣公上人及金山寺的四眾弟子們共襄盛舉。在得到上人的同意之後，於1975年的八月，從美國各地而來的五十幾位修行人聚會在佛根地，參加為期一週的念佛法會。這是傳統的佛七法會首次在戶外的山上舉行。本文源於法界佛教總會在線資料，繼續今年1/2月的刊載，節選8月18日晚的部份。

1975年8月18日·星期一晚

弟子：這個故事是我在金山寺時，每一個人都在講的，但是現在這裡有許多新人，我想再講一遍。有一位八十歲的老太太，在香港到山上的廟裡，走上去要走八百步。上次我講的時候，細節弄錯了，上人糾正我，所以我現在知道究竟是怎麼回事了。

這位老太太的耳朵是聾的，但是她每天上山去廟裡聽上人講經說法，聽不見她也一定要去。過了一個時期，在唱誦時，她忽然聽得見了。這全因為以前有一天晚上，她做了一個夢，夢中有三個胖胖的小孩，進入她的肚子。從那以後她每個鐘頭都要吃東西；在聽經聽一半時也得出去煮點吃的，吃完再回來聽經。這樣過了一個禮拜，她決定要告訴上人了。

那時上人每天一早起身，帶著材料到一個島上造廟，晚上再回來講經。當上人拾級而上時，她等著上人，告訴她這個夢。上人告訴她半夜時點一支香。她回去半夜點了香，看見韋馱菩薩來了，還帶了一碗麵。這三個小孩來吃麵時，韋馱菩薩抓著他們的耳朵，就把他們抓出去了。上人說韋馱菩薩把他們送去坐監了。從那以後她的病就好了。

她得這個病的原因，是因為過去生中她的一個朋友得了這個病。她不相信，說她朋友捏造出來的，所以她今生受這個果報。她得這病時，也有許多人說她裝出來的。那些人以後也會有這種果報。

上人：你現在講，你們有誰要說話，我現在給你們一點機會說話。

問：我們唸經誦咒的時候，還沒有完全告訴他們在什麼地方，唸什麼。他們新來不知道，所以金山寺的人，最好派人告訴他們唸哪個地方，他們才可以跟著唸。

上人：那好的。你們大家應該教大家什麼地方，現在開始。這個不像金山寺；在金山寺，一兩個人來，我們就可以叫大家知道。

上人：你們今天一早什麼時候開始？

弟子：七點鐘……。

上人：有沒有作早課？

弟子：作了……。

今天在三點鐘的時候，講「阿彌陀佛」，這個「佛」字還沒有完全解釋明白，所以現在單單講這一個佛字。佛以前和一切眾生是一樣的，不但和人是一樣的，和一切有生命的東西都是一樣的，甚至和這個蚊蟲啊、蜂子啊，都是一樣的；因為他和眾生是一樣的，所以他以後就發菩提心；發菩提心，就行菩薩道，自利利他，自覺覺他，自益益他，自度度他。

他所行所做都是沒有自私心，都是大公無私地幫助一切人。他在因地修行時，捨了他的生命來救度眾生。他看見老虎要餓死了，他把他的身體布施給老虎吃。他看那個鷹吃這個鳥——那個鷹要餓死了，他把他身上的肉布施給鷹吃；捨肉餵鷹，割截他的身體來餵鷹。

你們各位想一想，老虎是最惡的一種野獸，老鷹是最惡的一種飛禽。這個老虎是獸類最惡的；這個鷹是鳥類最惡的。這樣最惡的眾生，他看見牠要餓死，他都把自己的生命不要了，來救牠們的生命。就因為他有這樣偉大的精神，所以他成佛了。他成佛了，是不是就享成佛的快樂呢？不是。他還不忘所有的眾生，所以他又來度眾生，教化眾生。這是佛自覺也圓滿了，覺他也圓滿了，令其他人也覺悟，這叫覺行圓滿。修行的行門都圓滿了，這叫三覺圓，萬德備。他一舉一動都是幫助其他人，他德行圓滿了，所以就是佛。這是佛大概的意思。

不是單單佛能成佛，我們所有的人都可以成佛。我們這樣信佛才沒有迷信。不像其他的宗教，說只有我是個真神，其餘的都是假的；你就是怎麼樣相信我，你只可以給我做奴隸，你不能到我這個地位。這樣就有一點專制，獨裁，不公平。那麼在佛教，人人都可以成佛，人人都可以作佛，這個是一個最民主的一種宗教，最公平的一種宗教；完全沒有自私心，完全沒有自利心，是大公無私，至正不偏的。佛看一切眾生和自己是一樣的，所以他要度一切眾生。

有的人聽見這樣講，就生了一種驕傲心。為什麼生驕傲心呢？他沒有想佛是修行而成佛的，他說：「喔！人人都是佛，我不需要修行，我就是佛。」這是太邪知邪見了！不錯，人人都可以成佛，你要修行才能成佛，你開悟才能證得佛果；你不修行，你也沒有開悟，你成什麼佛？你成這個愚癡佛、迷佛；又愚癡又迷，什麼都不明白。聽人家講，你也不懂得意思，你也成了佛了，這是不可以的。為什麼我要這樣說呢？因為在過去我遇到很多這樣的人，所以我對你們各位講一講。

現在我們講這個淨土法門。唸佛，這叫淨土法門。淨土就是西方極樂世界阿彌陀佛的那個國土。這個淨土法門沒有人明白，也沒有人懂，所以在佛的弟子之中，也沒有人請問這種法門。以佛的



弟子，以他們那樣大的智慧，都不懂這個法門。誰也不知道請問這個法門，所以《阿彌陀經》，這一部經是不問自說的。佛所說的經典都是有當機者。誰是當機，誰就請問。像《金剛經》，須菩提就是一個當機眾。他請問佛說這個《金剛經》。《彌陀經》，所有佛的弟子都沒有人懂這個法門，甚至於大智慧舍利弗，他也不懂，所以佛是不問自說；沒有人請問這部，佛自己向舍利弗說的這個經典。

由這一點來看，佛說《阿彌陀經》這是非常重要的。這是度一些個有大智慧的人；沒有智慧的人根本就不明白。所以我們現在能大家聚會一起，修這種唸佛法門，這是釋迦牟尼佛最高興的一件事，也是阿彌陀佛最歡喜的一件事。

你們各位要是覺得涼，可以披上一點東西，我就有這一件東西，可以給這個小徒弟。我沒有那麼多，不能給所有的人，所以你們自己應該要照顧自己。

念佛法門，簡簡單單地來講有四種：第一就是觀想念佛。第二就是觀相念佛。第三是持名念佛。第四是實相念佛。

第一觀想念佛：你就要做一種觀想。想什麼呢？想：「阿彌陀佛身金色」：阿彌陀佛全身都是金色的。

「相好光明無等倫」：阿彌陀佛這個相好，也是沒有比的；阿彌陀佛的光明那也是沒有比的。阿彌陀佛也是有三十二相、八十種隨行好，光明遍照一切有緣的眾生。誰有緣，阿彌陀佛的光就照誰。我們現在打佛七，誰有誠心，阿彌陀佛的光就會照哪一個。要有真誠的心，拿出真心來不怕辛苦唸佛，要用至誠懇切的心來唸佛。

「白毫宛轉五須彌」：阿彌陀佛二眉中就有個白毫。這個白毫有多大呢？有五個須彌山那麼大。這個須彌山有多大呢？須彌山，是最高的；我們所有的山，須彌山是最高的。我們所看見的虛空這叫四王天；這個須彌山高過四王天一半，透過四王天去，比四王天還高。那麼阿彌陀佛這個像呢，他這個白毫比五個須彌山還大。你看這有多大！

「紺目澄清四大海」：阿彌陀佛那個眼睛，單單那個眼睛，就有四個大海那麼大。你說這是不是 big eyes（大眼）？四個大海那麼大的眼睛。這個紺目——碧綠色的眼睛，有四個大海那麼大。那麼你說他身體有多大？這個身體，有百億那麼多的三千大千世界那麼大。

「光中化佛無數億」：這阿彌陀佛又放光；他眼睛也放光，耳朵也放光，鼻子也放光，口也放光，什麼地方都是放光。每一個汗毛孔上，都現出無量無邊那麼多的世界，那麼多的佛。你看，這是你心裡想都想不到那麼大了。光中化佛無數億，化出來的佛不知多少。

「化菩薩眾亦無邊」：在他每一個汗毛上，化出來的菩薩也是無量無邊那麼多。

「四十八願度眾生」：他有四十八願來教化眾生。

「九品咸令登彼岸」：他這個蓮花分成九品，九九八十一品。怎麼叫九品呢？有上品，有中品，有下品。這又分出九品：有上上品、上中品、上下品，這上三品；中上品、中中品、中下品，這中三品；下上品、下中品、下下品，這下三品。在每一品裡頭又分出來九品，所以這有九九八十一品的蓮花。

這個大的蓮花有多大呢？大的蓮花大約有一百個美國這麼大；那麼小的蓮花呢？或者就有美國這麼大。這舉出這麼一個例子，你們大家就可以知道一個大概了。那麼蓮花越大的呢，你成佛坐的蓮花那個法身也大。蓮花出得像一個美國的面積這麼大的一朵蓮花，那個佛的法身也就和全美國這麼大的面積一個樣子，所以化出來的佛也不可思議。

他有「四十八願度眾生，九品咸令登彼岸」，這是一個觀想念佛。

我們這兒聽經呢，有幾個蚊子牠們就想了。牠想：「佛相怎麼會這麼大呢？這我不相信。」不過這是應該牠不相信，因為牠太小了，所以就不會相信有大的。牠不但不相信佛是這麼大；牠也不相信人是這麼大。牠雖然看見人，牠也不知道人是什麼？牠以為人就是個須彌山。我們每一個人都有須彌山。什麼是我們自己那個須彌山呢？我今天把這個最微妙的法告訴你們，就是你們那個貢高我慢。不相信？

Okay！今天就講這麼多。還有三個沒講完。你們晚間做夢，或者有人告訴你們；如果沒有做這個夢，明天我再告訴你們。



## 法會行程

各位同修，阿彌陀佛！

傳揚法師於 2013 年 4 月 20 日至 5 月 6 日駐錫明州。

詳細法會行程：

4/20, Sat 週六	10am-12pm	上午常規共修和聚餐。法師下午 3:20 左右抵達 MSP。歡迎各位同修前去接機迎接法師。 Regular chanting session; then potluck. The master arrives around 3:20pm at MSP. People are encouraged to stay to welcome the master.
4/21, Sun 週日	10am-12pm 1:30-4pm	上午恭誦阿彌陀佛經及念佛；午餐 potluck；午齋后聽法和/或念佛。 Chanting Amitabha Sutra and Buddha's name; potluck; lecture and/or chanting Buddha's name
4/22-26	12-2pm 7pm-9pm	中午午齋；晚上念佛。 lunch break; chanting Buddha's name in the evening
4/27-28, Sat& Sun 週六周日	10am-12pm 1:30-4pm	上午恭誦阿彌陀經及念佛；午餐 potluck；午齋后聽法和/或念佛。 chanting Amitabha Sutra and Buddha's name; potluck; lecture and/or chanting Buddha's name
4/29-5/3	12-2pm 7pm-9pm	中午午齋；晚上念佛。 lunch break; chanting Buddha's name
5/4-5, Sat & Sun 週六週日		請等待進一步活動通知。 Activities to be announced. We will send a notice via email.
5/6, Mon		法師離開明州。 The master leaves in the morning for the 11:30am flight.

如有疑問，請與李彥甫聯絡：651-578-6976，或電郵 [yenfu12345@gmail.com](mailto:yenfu12345@gmail.com)。

法會地點：佛教會圖書館(1245 Summit Ct. Maplewood, MN 55109)

For any questions, please contact Yenfu Li by 651-578-6976, or [yenfu12345@gmail.com](mailto:yenfu12345@gmail.com)

Event Address: MBA Library (1245 Summit Ct. Maplewood, MN 55109)

## 5/6 月共修活動行程

日期	時間	活動內容
4/20 – 5/6	詳見法會行程	念佛, 講法
5/5	屆時會有電郵通知	Potluck: Farewell Party for 徐子茗
5/18 6/1 6/15	10:00 am~12:30 pm	念佛, 素食 Potluck 聚餐
5/11 5/25 6/8 6/22	10:00 am~12:00 pm	念佛
5/19	10:30 am – 1:00 pm	兒童班(素食 Potluck 聚餐)

5/8 5/22 6/12 6/26	7:00 pm – 9:00 pm  Evergreen Restaurant	English Language Buddhism Discussion Group 聯絡人 Eugene Kelly <a href="mailto:eugenekelly2@gmail.com">eugenekelly2@gmail.com</a>  2424 Nicollet Ave Minneapolis, MN 55404-3453 (612) 871-6801
<p><b>佛教會兒童班</b></p> <p>佛教會兒童班旨在宣揚佛法及中國傳統文化，每月活動一次，暑假放香。兒童班內容豐富，形式活潑，包括唱歌，短時間念佛及打坐，故事會，做手工，素食聚餐等，歡迎小朋友們多來參加！</p> <p>如有問題，可聯絡兒童班負責人 Eugene Kelly (<a href="mailto:eugenekelly2@gmail.com">eugenekelly2@gmail.com</a>)或參考兒童班網站 <a href="https://sites.google.com/site/mbabuddhistfamilyprogram/schedule">https://sites.google.com/site/mbabuddhistfamilyprogram/schedule</a></p>		<p><b>指導老師:</b> 上傳下揚法師</p> <p><b>顧問老師:</b> 上悟下鎧法師</p> <p><b>發行人:</b> 佛教會理事會</p> <p><b>聯絡人:</b> 李彥甫 (651-578-6976)</p> <p><b>佛教會網址:</b> <a href="http://www.amitabha-mba.org">http://www.amitabha-mba.org</a> Email: <a href="mailto:amtb_mba@yahoo.com">amtb_mba@yahoo.com</a></p> <p><b>活動地點:</b> 佛教會文物流通處 (圖書館)</p> <p><b>地址:</b> 1245 Summit Ct., Maplewood, MN 55109</p> <p>TEL: 651-486-7852</p>

## Common Cultivation Activities May/June

Date	Time	Activity
4/20 – 5/6	See dharma event details	Chanting Buddha's name Dharma talk
5/5	See future notification emails for details	Farewell Party for Ziming Xu
5/18 6/1 6/15	10:00 am~12:30 pm	Chanting Buddha's name Vegetarian potluck lunch
5/11 5/25 6/8 6/22	10:00 am~12:00 pm	Chanting Buddha's name
5/19	10:30 am~1:00 pm	Family program Vegetarian potluck lunch

5/8 5/22 6/12 6/26	7:00 pm – 9:00 pm  Evergreen Restaurant	English Language Buddhism Discussion Group Contact: Eugene Kelly <a href="mailto:eugenekelly2@gmail.com">eugenekelly2@gmail.com</a>  2424 Nicollet Ave Minneapolis, MN 55404-3453 (612) 871-6801
<p><b>MBA Family Program</b></p> <p>MBA Family Program targets at learning and propagating Buddha dharma and Chinese culture. The program meets once every month, except summer vacation. The program involves various activities with a vivid and active style, including singing, short-time chanting &amp; meditation practice, story time, art practice, vegetarian potluck lunch, and so forth. We welcome every kid to participate!</p> <p>For any questions, please contact the coordinator Eugene Kelly (<a href="mailto:eugenekelly2@gmail.com">eugenekelly2@gmail.com</a>) or visit the website of family program: <a href="https://sites.google.com/site/mbabuddhistfamilyprogram/schedule">https://sites.google.com/site/mbabuddhistfamilyprogram/schedule</a></p>		<p><b>Advisor:</b> DM Chuan Yang <b>Consultant:</b> DM Wu Kai <b>Issuer:</b> MBA Committee</p> <p><b>Contact:</b> Yenfu Li (651-578-6976) <b>MBA website:</b> <a href="http://www.amitabha-mba.org">http://www.amitabha-mba.org</a> Email: <a href="mailto:amtb_mba@yahoo.com">amtb_mba@yahoo.com</a></p> <p><b>Location: MBA Library</b> <b>Address:</b> 1245 Summit Ct., Maplewood, MN 55109</p> <p>TEL: 651-486-7852</p>